

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 5 (1929)
Heft: 3

Artikel: Wenn die Erde bebt...
Autor: Maurer, J.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-833192>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wenn die Erde bebt . . .

VON J. MAURER
DIREKTOR DER METEOROLOGISCHEN ZENTRALANSTALT, ZÜRICH

Nichts in der ganzen Natur wirkt eindringlicher auf den Menschen, wie die unheimliche Erscheinung der Erdbeben. Urplötzlich brechen sie über uns herein und verwüsten in wenigen Minuten, ja oft sogar in wenigen Sekunden alles, was Menschengeist und Menschenkraft in Jahrhunderten mühsam zustande gebracht haben. Der Boden schwankt plötzlich unter unsren Füßen, die Wände unseres Hauses wanken; die Luft füllt sich mit erstikendem Staube. Ein dumpfes Grollen, nicht über uns, wie wir es von den Gewittern her gewohnt sind, nein, unter uns, aus den geheimnisvollen Tiefen erfüllt auch den Mutigsten mit Grauen, denn wir stehen hier vor einer unbekannten, unvorstellbar gewaltigen Macht, vor der es nirgends ein Entrinnen gibt. Im Laufe weniger Sekunden ist das Fürchterlichste geschehen. Die erste Lösung einer ungeheuren Spannung in den Schichten unter der Erdoberfläche, welche die Erdschollen auf viele Meilen Ausdehnung auf- und niederwegen lässt, ist im Anfang immer die gewaltigste. Folgen dem ersten, stets plötzlich und unerwartet eintretenden Stoß auch noch weitere, so sind sie doch in den allermeisten Fällen weniger stark.

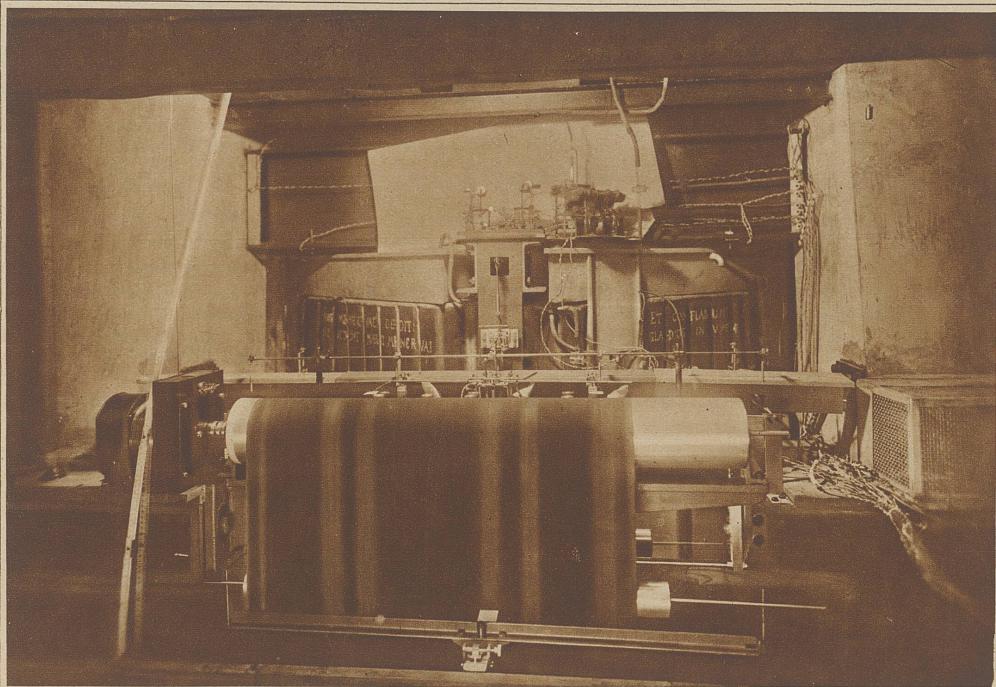
Auch wir im schweizerischen Alpenland sind von schweren Erdbeben keineswegs verschont geblieben. Eines der allerstärksten war bekanntlich das von Basel im Jahre 1336, am 18. Oktober, wobei die Stadt völlig zerstört wurde, nebst 34 Dörfern und vielen festen Burgen. Auch in den nachfolgenden Jahrhunderten hat es im Basler Gebiet immer wieder gegeben; die Erschütterungen waren aber schwächer.

Dasjenige von 1514, sowie die von 1610, 1650 und 1711 brachten immer noch großen Schaden. Am 18. September 1601 wurde Zürich von einem schweren Erdbeben heimgesucht; alle Kirchenglocken läuteten von selbst und am Zugersee wurden sogar die Schiffe ans Land gespült. Aus dem letzten Jahrhundert ist das große Visperbeben vom Jahre 1855 noch in der traurigen Erinnerung; es war so heftig, daß Häuser und Kirchen stürzten und sogar die Gräber sich öffneten! Seither ist nun in unserem Lande relative Ruhe eingetreten. Doch am 16. Novemb. 1911, sowie im August vergangenen Jahres

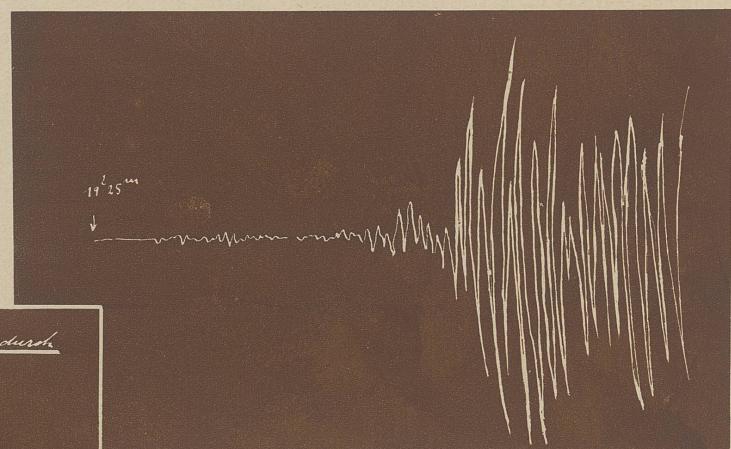
Oberengadin. In den letzten Jahrzehnten hat die Erdphysik begonnen, auch die Erdbeben in den Kreis intensiver Beobachtung und Untersuchung einzubeziehen und zwar sind Italien, Japan und die Schweiz diejenigen Länder, in denen die Erdbebenbeobachtung zuerst aufgenommen und seither auch am gründlichsten weitergeführt wurde.

Im Jahre 1878 hat die Erdbebenkommission unserer Schweiz. Naturforschenden Gesellschaft ihre Tätigkeit aufgenommen und nach Jahrzehntelanger fruchtbarster Tätigkeit sie an die Schweiz. Meteorologische Zentralanstalt abgegeben. Im Jahre 1911 wurde im nahen Degenriedwald am Zürichberg die schweizerische Erdbebenwarte eröffnet, die seither durch die unablässige Aufzeichnung ihrer Instrumente Bedeutendes für die Erdbebenforschung leistete. Bald nachher traten in Neuchâtel auf der dortigen Sternwarte und an der Kantschule in Chur wichtige Zweigstationen auf, die ebenfalls für die Erdbebenforschung des Alpenlandes

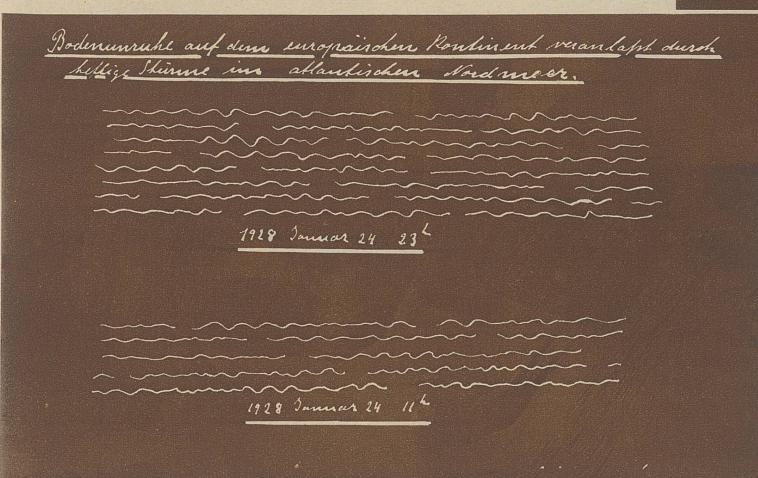
fortwährend wichtige Beiträge liefern. Das Seismometer ist das Hauptinstrument der Erdbebenwarte, bzw. der Erdbebenforschung. Es gibt eine Anzahl verschiedener Seismometer-Typen. Die Grundlage bei allen ist indessen immer die selbe: es handelt sich um eine sehr schwere Pendelmasse (früher 100—500, jetzt sogar, wie



Die mit Röss belegte Walze des großen Seismographen, auf der die Erdbebenkurven mit langarmigen Nadeln automatisch eingezeichnet werden



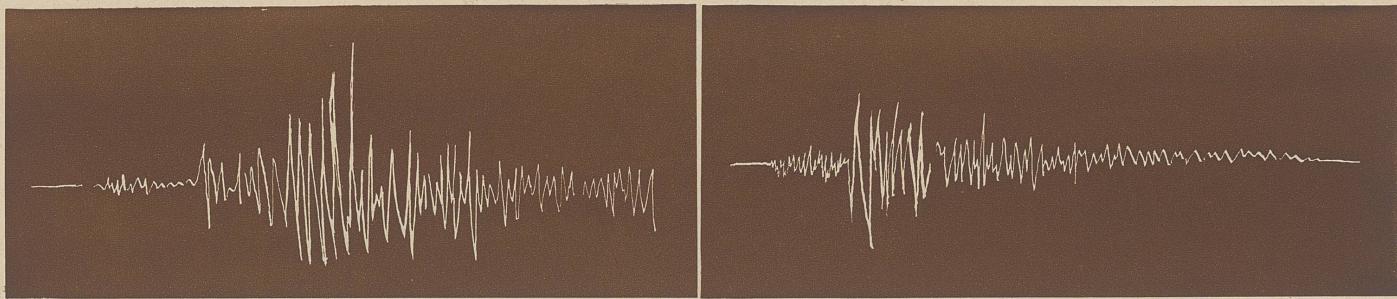
ErdbebenDiagramm. Die Registrierung röhrt von einem katastrophalen Erdbeben in Bulgarien her, 14. April 1928. Glücklicherweise war die Bevölkerung durch Vorstöße gewarnt worden, so daß die Verluste an Menschen verhältnismäßig gering waren. Dagegen war der Sachschaden ungeheuer. Alle Verkehrslinien waren für längere Zeit unterbrochen. In der Umgebung von Philippopol, besonders Tschirpan, wurden gegen 6000 Häuser zerstört oder unbewohnbar



Registrierung in 1600facher Vergrößerung durch Seismographen

(1927) regten sich die unterirdischen Mächte neuerdings. Das erste Datum bezeichnet das starke Zürcherbeben und das letztere dasjenige im

am neuen Zürcher Seismograph, bis zu 20 000 kg), die mittelst geeigneter Schreibvorrichtung die durch das Erdbeben hervorgerufenen Erderschütterungen in Form von Wellenlinien zur Aufzeichnung bringt. Die Registrierung vollzieht sich so, daß die Schwingungen durch einen Schreibehebel auf einen durch ein Uhrwerk fortbewegten beruften Papierstreifen ununterbrochen aufgezeichnet werden. Durch die Vorrätsbewegung des Papierstreifens löst sich die Pendelbewegung zu einer wellenförmigen Linie auf, in der wir das genaue Bild der rasch unter dem



Die obige Registrierung röhrt her vom katastrophalen Beben in Messina und Reggio am 28. Dezember 1908. Der Hauptteil aller Gebäude dieser Städte wurde unbewohnbar und über 60000 Menschen verloren dabei das Leben. Der Sachschaden belief sich auf über 600000000 Fr.

Registrierung eines Erdbebens aus dem Engadin. Der kräftige Erdstoß im August 1927 verursachte eine Panik unter der Bevölkerung, ferner löste er kleine Berg- und Gletscherstürze im Berninagebiet aus

Standort des Seismometer hinweigelenden Erdbebenwellen vor uns haben. Das Studium über Erdbebenregistrierung besorgt die sogenannte «Seismologie» und aus den Aufzeichnungen können wir die Stärke, Richtung, bzw. Entfernung des Erdbebens, sowie den Erschütterungsherd mit großer Genauigkeit feststellen.

Mit Recht frägt man sich nach den Ursachen der Erdbeben: wir sprechen von vulkanischen Beben, wenn sie durch das gewaltsame Heraufdringen des flüssigen Erdinneren im Schleife des Vulkans veranlaßt werden. Alle Vulkangebiete sind zugleich Erdbebengebiete. Viel häufiger und wichtiger sind die sogenannten Dislokations- oder tektonischen Beben, die den großen Bruchlinien der Kontinente folgen. Zeugnis von den fortgesetzten Verschiebungen innerhalb der Erdrinde ablegen, Verschiebungen, die nichts anderes als Aeußerungen des Schrumpfungsprozesses sind, in dem unser Planet noch fortwährend begriffen ist. Von den rund fast 200 000 bekannt gewordenen Erdbeben fallen etwa 90% auf Dislokationsbeben allein im Mittelmeergebiet und im Gebiet des Großen Ozeans, dem sogenannten Pazifischen Becken. Zu den Dislokationsbeben haben wir auch die Erderschütterungen zu zählen, die im Rhonetal, im Engadin und am Neuenburgersee längs des Jura auftreten. Als besondere Art von Beben werden oft auch die Einzeturzbeben genannt, die aber mehr von lokaler Bedeutung sind und wahrscheinlich dadurch entstehen, daß Nachsackungen infolge Ausladung von Gips und Salz in der Erdrinde stattfinden. Erschütterungen der Erde kommen viel häufiger vor, als man anzunehmen geneigt ist; es ist nicht zu viel behauptet, wenn man auf jede Minute durchschnittlich eine Erderschütterung rechnet. Die Fortpflanzungsgeschwindigkeit der Erdbebenwellen beträgt etwa 3–5 Km. in der Sekd.

Unsere Bilder bringen Einzelheiten über die Apparatur, die in unserer schweiz. Erdbebenwarte im Degenried bei Zürich fortlaufend (Tag u. Nacht) zur Aufzeichnung von nahen und fernern Erdbebenerschütterungen vorhanden ist. Einzelne der Aufzeichnungen von besonders starkem Beben, zum Teil katastrophaler Natur, sind ebenfalls beigegeben. Auch die Aufzeichnung des starken Engadiner Bebens vom August des Jahres 1927 findet sich darunter.

Wenn man die so oft gegebenen Nachrichten über auswärtige Erdbeben (sogen. «Fern-

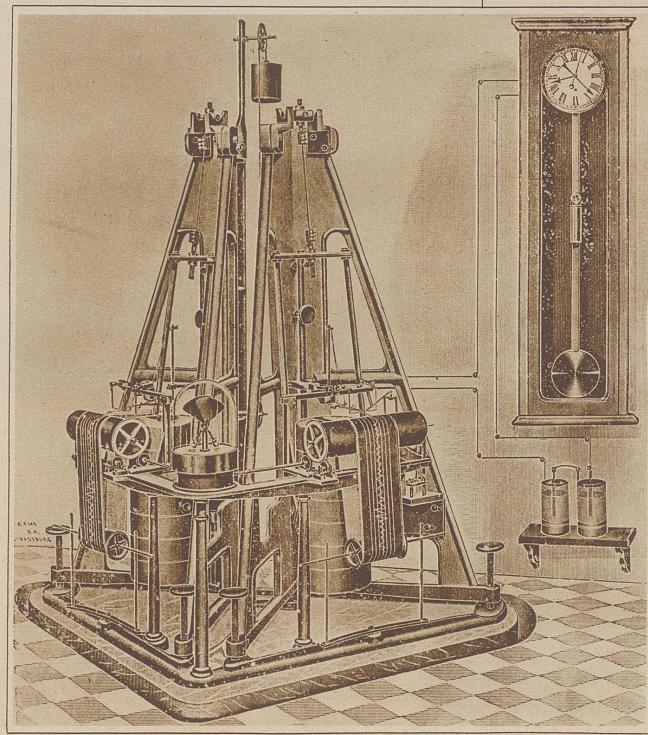
beben» in den Zeitungen durchgeht, so muß es dem Leser wohl auffallen, daß Afrika gar nie darin figuriert. Dieser große Kontinent verhält sich ganz passiv und als neuerdings bei Anlaß des katastrophalen Bebens von Kreta und Rhodos auch Aegypten genannt wurde, war dies höchst unwahrscheinlich. Es galt schon ein Satz der alten Erdbebenkunde:

Aegyptus minime quantitur (Aegypten wird fast gar nicht von Erdbeben heimgesucht). Eine besondere Art von Beben oder Erzitterungen bildet die öfters auf dem europäischen Festlande auftretende «Bodenruhe»; sie wird durch die höchst empfindlichen großen Seismographen unserer Erdbebenwarte in Degenried von Zeit zu Zeit ebenfalls recht eindringlich aufgezeichnet. Beim Eintritt von großen Sturmfluten im nordatlantischen Meer kommt die Bodenoberfläche fast auf dem ganzen europäischen Kontinent kaum mehr zur Ruhe. Die heftigen,

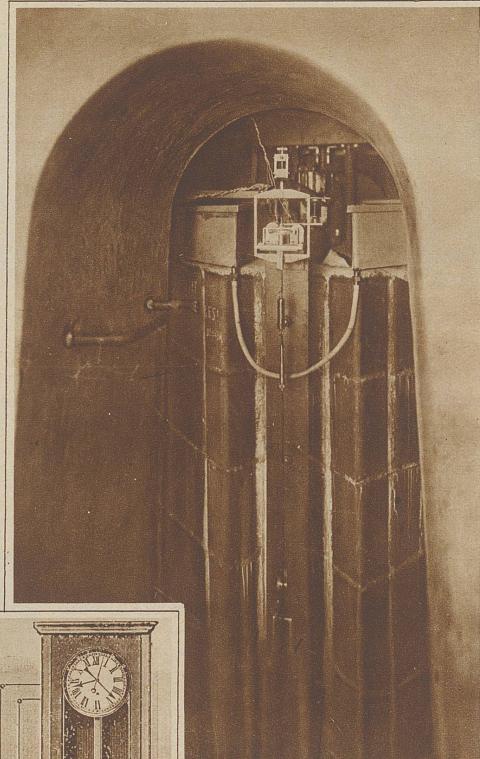
manchmal orkanartigen Bewegungen auf der Wasserfläche vorgenannten Meeres gehen tief hinunter bis zum Grunde. Sie erschüttern ihn, bringen ihn in rasch periodische Vibratoren und diese pflanzen sich bis zum Kontinent fort, wo sie die eigentümliche Bodenruhe erzeugen, die durch unsere feinen seismometrischen Instrumente registriert werden.

Es berührt gelegentlich den Zeitungsleser etwas eigentümlich, wenn von den Erdbebenwarten aus auch wohl nur von einer einzigen Station die Mitteilung gemacht wird, es habe in der «Region südlich von Kleinasiens» ein verheerendes Erdbeben stattgefunden, eine Meldung, die sich nachher vollständig bestätigt. Es gehen von einem Erdbebenherd immer mindestens zweierlei Arten von Beben aus, die hintereinander herlaufen und auf deren richtiges Erkennen der Seismologe seine Berechnungen gründen kann, wobei er dann mit einer oft großen Schärfe die Entfernung des Erdbebenherdes zu bestimmen vermag. Besonders schwierig ist oft die Richtung zu bestimmen, in welcher der Herd eines unbekannten Bebens liegen muß; die Distanzberechnung bereitet meistens weniger Schwierigkeiten. Es müssen da noch allerhand Begleitumstände hinzugenommen werden, oder dem Erdbebenforscher bekannt sein. Zwischen der Gegend von Kleinasiens und unseren Alpen ist die Erdrinde erfahrungsgemäß besonders durchlässig für die sogenannten ersten Wellen, die sich wie die Schallwellen am Boden ausbreiten. Wenn wir bemerken, daß diese ersten Wellen besonders reichlich ankommen, das heißt in Erscheinung treten auf dem Seismogramm, so sagen wir gleich, das sieht «kleinasiatisch» aus! Die Wellen sind eben von den Alpenwurzeln absorbiert oder zurückgehalten worden.

Die Erdbebenforschung befindet sich zurzeit durch fortwährende Verfeinerung ihrer Instrumente im besten Zuge; es werden durch sie bald wichtige Resultate über die genaue Beschaffung des Erdinneren zu erwarten sein. Unsere Landeswarten helfen dabei getreulich mit, denn sie besitzen ebenfalls ausgezeichnete Registrierinstrumente neuester Konstruktion.



Registrierende Seismometer der Erdbebenwarte Degenried bei Zürich



Der einbetonierte Strebepfeiler, der die Erdbebenstöße aufnimmt und weiterleitet